

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansión Comercial  
**Band:** - (1952)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Noticias económicas  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-797056>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# NOTICIAS ECONÓMICAS

## *El comercio exterior suizo y los textiles durante el primer semestre de 1952*

Durante el primer semestre del presente año se comprueba un retroceso de la alta conyuntura. Sin embargo no se advierte ningún indicio de conmoción que revista el carácter de una crisis. En general, el grado de ocupación ha seguido siendo elevado y la evolución actual puede ser considerada como la primera fase hacia la evolución de la actividad comercial suiza. Ciertamente que, en algunos sectores económicos el retroceso pasa excepcionalmente de los límites de una flojedad corriente, llegando a presentar síntomas de una regresión del auge económico.

Durante el primer semestre de 1952, las importaciones han disminuído en 408,7 millones de francos suizos quedando rebajadas a 2731,2 millones (— 13 %). Sin embargo, los ingresos siguen sobrepasando en un tercio a los que fueron registrados durante el mismo período de 1938. Frente al primer semestre de 1951, las exportaciones acusan una plusvalía de 5,8 millones de francos tan sólo, alcanzando a 2250,9 millones.

En el cuadro que publicamos a continuación se indican los valores de las exportaciones de productos textiles según las partidas del arancel:

	Valores en millones de fr. s.		
	1951 1º	Semestre 2º	1952 1º
Hilados de algodón . . . . .	26,8	35,6	46,8
Tejidos de algodón . . . . .	75,5	62,7	55,5
Bordados . . . . .	46,8	48,4	43,7
Schappe . . . . .	1,9	1,6	3,4
Hilados de seda natural y de fibranza . . . . .	32,5	29,6	35,5
Tejidos de seda natural y artificial . . . . .	59,5	46,5	48,9
Cintas de seda natural y artificial . . . . .	6,0	5,9	4,7
Hilados de estambre . . . . .	5,6	7,0	6,9
Tejidos de lana . . . . .	10,6	9,5	7,8
Calcetería y artículos de punto . . . . .	14,7	21,1	12,3
Ropa confeccionada . . . . .	19,6	20,5	19,0
Trencillas de paja para sombreros . . . . .	15,3	14,0	17,0
Calzado . . . . .	13,9	15,1	13,5
<b>Totales</b>	<b>328,7</b>	<b>317,5</b>	<b>315,0</b>
Total para 1951: 646,2			

En relación con este cuadro, debe mencionarse que el total de las exportaciones suizas en 1951 se elevó a 4.690.900.000 francos, mientras que el total de las exportaciones para la primera mitad del año en curso fué de Frs. S. 2.250.900.000.—.

## *La exportación de bordados suizos en 1951*

La exportación total de bordados suizos alcanzó en 1951 a 10 793 quintales métricos con un valor de 95.238.000 francos suizos mientras que las cifras correspondientes a 1950 fueron respectivamente de 8595 y de 66.419.000 según indica el informe anual sobre 1951 de la *Unión de los Exportadores Suizos de Bordados* de San-Gall. Tan importante aumento del valor de exportación puede ser atribuído a tres factores que son el aumento de la demanda, la supresión de las restricciones a la importación de acuerdo con la liberalización de los intercambios recomendada por la Unión Europea de Pagos y el aumento de los precios que es de aproximadamente el 10 % debido al encarecimiento de los precios para las primeras materias y los productos semimanufacturados. Hace unos veinte años que un valor de exportación de 95 millones no había vuelto a ser registrado. La moda sigue siendo favorable a los bordados y se encuentran pocos vestidos o prendas de ropa interior para señora en la que no figuren bajo una forma u otra.

El brusco aumento de las importaciones de bordados en determinados países al producirse precisamente la supresión de las restricciones demuestra hasta qué punto la libertad de consumo había sido restringida arbitrariamente y a veces por los mismos gobiernos. Por ejemplo, las exportaciones de bordados suizos a Inglaterra aumentaron de 3,2 a 6,5 millones de frs. s.; a Portugal, de 0,3 a 1 millón; a Dinamarca, de 0,6 a 1,2 millones; a Suecia, de 1,0 a 3,2; a la Unión Sudafricana, de 0,2 a 2,2; al África Occidental, de 0,5 a 1,2; a Australia, de 0,6 a 4,8, y a Nueva Zelandia, de 0,03 a 0,9 millones de francos suizos. Estas cantidades no son el reflejo de una coyuntura pasajera, sino de la reclasificación de unos artículos que, desde la guerra, han venido sufriendo debido a una discriminación artificial.

En aquellos países cuya exportación fué liberalizada hace ya más tiempo, la exportación suiza no ha experimentado progresos tan señalados. Debe decirse a este respecto que muchos países cuya política económica tiene pretensiones de ser liberal imponen derechos de aduanas muy elevados que ejercen una acción inhibitoria sobre los intercambios. A pesar de un arancel del 60 % del valor, la exportación a los Estados Unidos, país que constituye el principal mercado para los bordados suizos, pasó de 1950 a 1951 de 17,3 a 19,0 millones de frs. s. Entre los demás países cuyas importaciones de bordados suizos han aumentado algo a partir de 1950 mencionaremos el Canadá (de 3,1 a 4,1 millones de frs. s.), Méjico (de 1,4 a 3,5 millones de frs. s.), Columbia (de 0,6 a 1,1 millones de frs. s.), etc.

## Importación y exportación suiza de vestidos y de ropa interior

Del informe anual para 1951 del *Sindicato Suizo de la Exportación de las Industrias del Vestido*, de Zurich, entresacamos las cifras siguientes:

	1950	1951
	en millones de frs. s.	
Importación suiza total de confección y de calcetería (sin sombreros y gorras) . . . . .	56,5	69,3
Aumento: en peso, 17 0/0; en el valor, 23 0/0		
Exportación suiza total de confección y de calcetería (sin sombreros, gorras y pañuelos) . . . .	42,6	61,3
Aumento: en peso, 15,5 0/0; en el valor, 30,4 0/0		

Digamos de paso que el aumento del total de las exportaciones suizas para el mismo período fué de 16 0/0 en cuanto al peso y de 30,4 0/0 en cuanto al valor.

A continuación indicamos en millones de francos suizos las cifras para la exportación de los principales ramos de la confección cuyos importes pasan de un millón (las cifras correspondientes a 1950 van entre paréntesis): ropa interior, sin los pañuelos, 4,4 (2,4); medias y calcetines, 11,5 (11,2); otros artículos de calcetería, 23,7 (16,8); trajes para caballeros y jóvenes, 3,0 (2,3); vestidos para señoras y niños, 15,9 (7,9); corbatas, 1,3 (0,7).

## Las cintas de seda en 1951

Tomamos del 76º informe anual de la Cámara de Comercio de Basilea los siguientes informes:

El aumento continuo del precio de la vida y, por consiguiente, del precio de coste de los más distintos artículos en los principales países compradores de cintas de seda y también para los productores, ha ocasionado la reducción de la diferencia de precio entre los productos suizos y los de los productores competidores. Gracias a la superioridad de las cintas de Basilea en cuanto a la

calidad y a los surtidos, la exportación ha experimentado un progreso notable con respecto a la de 1950. En cuanto a la cantidad, el aumento fué de casi 400 quintales métricos. El aumento, en cuanto al valor, fué de una importancia algo menor debido al descenso de los precios de venta; el valor de las exportaciones en 1951 fué de 11,9 millones de francos suizos frente a 9,1 para el año anterior. El aumento de las exportaciones se ha producido para casi todos los mercados. En comparación con 1950, fué de 40 0/0 para la Gran Bretaña, de casi el 100 0/0 para el África del Sur y de casi el 200 0/0 para Australia. En cuanto a Columbia que, en 1950, había comprado muy poco debido a las restricciones para la importación, el valor total de las cintas de Basilea exportadas a dicho país aumentó de un golpe en 33 veces.

## El desarrollo de la manufactura de medias Straehl & Cia. S. A., Zofingia (Suiza)

La empresa actual fué fundada en 1855. En sus principios se dedicaba a la fabricación del « paño de Zofingia », más adelante se especializó en el crespón higiénico y en las prendas interiores de este material. Cuando su fundador falleció prematuramente, fué su hijo Hermann, quien por entonces no tenía más que 18 años el que tuvo que hacerse cargo de la dirección de la fábrica. Las numerosas medallas obtenidas por aquella época en todo el mundo son testimonio fehaciente del espíritu emprendedor que animaba a esta empresa ya entonces. Por lo demás, es curioso observar que la familia Straehl estuvo ya anteriormente estrechamente relacionada con la industria textil, puesto que los archivos de Zofingia hacen mención de un tal Samuel Straehl, fabricante de medias (1777-1809). Puede pues decirse que casi fué por atavismo que, en 1918, se emprendiera la fabricación de medias empleando los telares « cotton » de hacer punto. El haberse impuesto como regla fundamental escrupulosamente observada el no suministrar a la clientela más que material de primera calidad valió a esta casa un éxito constante por lo que no es de extrañar que dentro de menos de tres años celebrará el primer centenario de su existencia.

Para obtener representaciones de **C**asas suizas

dirigirse a la

**Oficina suiza de expansión  
comercial**

ZURICH Postfach Fraumünster 738

Dreikönigstrasse 8

## Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

## Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

## Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

## Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

### BOUTONS — BUTTONS — BOTONES — KNÖPFE

Kaspar Humbel, Uetikon a. See .....	136, 151
Rix S. A., Zurich .....	153

### BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Jacob Baenziger S. A., St-Gall .....	142
Bischoff Textiles S. A., St-Gall .....	13
Eisenhut & Co., Gals .....	138
Eugster & Huber, St-Gall .....	151
Christian Fischbacher Co., St-Gall .....	21
Filtex S. A., St-Gall .....	28
Forster Willi & Cie, St-Gall .....	3, 45, 46, 46a, 56, 57, 58, 59, 73
H. Frei & Cie, Diepoldsau .....	28
Aug. Giger & Co., St-Gall .....	150
R. & W. Graf, Rebstein .....	138
Robert Halter S. A., St-Gall .....	139
Hausammann & Cie, Winterthour .....	25
Honegger & Cie S. A., St-Gall .....	27
Hufenus & Cie, St-Gall .....	53, 67
Theodor Locher, St-Gall .....	139
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl .....	24
E. Mettler-Müller S. A., Rorschach .....	144
Alfred Metzger & Co., St-Gall .....	67
A. Naef & Cie, Flawil .....	46a, 47, 55, 68, 154
Neuburger & Co. S. A., St-Gall .....	137
Rau S. A., St-Gall .....	12, 47, 56
Reichenbach & Cie, St-Gall .....	150
Jacob Rohner S. A., Rebstein .....	22
E. Roelli & Cie S. A., St-Gall .....	27
Sailler & Schoensleben, St-Gall .....	152
Jakob Schläpfer, St-Gall .....	119, 139
Walter Schrank & Cie, St-Gall .....	51, 153
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall .....	151
Sturzenegger & Tanner & Co. S. A., St-Gall .....	28, 149
Union S. A., St-Gall .....	44, 46b 52, 54, 60, 61, 62, 63, 66, 137
Wetter & Cie, Hérisau .....	138

### CARTES DE COULEURS — COLOR CARDS — CLAVES PARA LOS COLORES — FARBKARTEN

Silor, Studio Color, Zurich .....	129
-----------------------------------	-----

### CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schoenenwerd .....	16
--	----

### COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle .....	IV
----------------------------------	----

### CONFECTION ET LINGERIE EN TISSU — WOVEN READY- MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPA INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Algo S. A., Zurich .....	89, 91, 99
Emil Anderegg S. A., Weinfelden .....	23, 27
Beblo S. A., Bâle .....	37
E. Braunschweig & Cie S. A., Zurich .....	98
Brunner & Co., Hochdorf .....	143
Canzani & Co., Zurich .....	80, 96
Jaro S. A., Zurich .....	89, 90, 96
Kneubühler & Cie, Zofingue .....	148
Mylady, E. Rohner S. A., Rheineck .....	27
Respolco S. A., Zurich .....	81, 88, 99
Salzmann & Cie, St-Gall .....	100
Sanco S. A., Zurich .....	143
Schellenberg, Sax & Co. A.-G., Trübbach .....	140
A.-G. Jakob Scherrer, Romanshorn .....	94b, 95
Arthur Schibli S. A., Genève .....	81, 86, 89, 97
Syndicat suisse d'exportation des industries de l'habillement, Zurich .....	II bis

### CRAVATES — NECKTIES — CORBATAS — KRAWATTEN

S. Kirschner, Zurich .....	130
Charles Maignon, Genève .....	28

### DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Grossmann & Co. (épaulettes, Achselpolster), Thalwil .....	155
--	-----

### ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK- TÜCHER

Emil Anderegg S. A., Weinfelden .....	23
F. Blumer & Cie, Schwanden .....	17, 127
Filtex S. A., St-Gall .....	28
Christian Fischbacher Co., St-Gall .....	21
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall .....	126
Siber & Wehrli S. A., Zurich .....	5
Stoffel & Cie, St-Gall .....	11
Arthur Vetter & Cie, Zollikon .....	155

### FILES ET RETORS — YARN AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Bäumlin, Ernst & Co., St-Gall .....	141
Max Billeter & Cie, Küssnacht-Zurich .....	28
Feldmühle S. A., Rorschach .....	8
Spinnerei an der Lorze, Baar .....	28
Textil-Export S. A., St-Gall .....	28, 156
Emil Wild & Co., St-Gall .....	28, 144
R. Zinggeler S. A., Zurich .....	142
Zwicky & Cie, Wallisellen .....	145

### FILES A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Müller S. A., Rorschach .....	27, 146
Textil-Export S. A., St-Gall .....	28, 156
Zwicky & Cie, Wallisellen .....	145

### FILES, RUBANS ET TISSU ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS, RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELASTICOS — ELASTISCHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE

Oscar Haag, Küssnacht-Zurich .....	152
------------------------------------	-----

### LAINE — WOLL — LANA — WOLLE

Galliker & Steinmann, Richterswil .....	20
Les Filis de Guggenheim-Einstein, Zurich .....	145
N. Pedolin's Erben A.-G., Chur .....	143

### MONTRES — WATCHES — RELOJES — UHREN

Manufacture des Montres Doxa S. A., Le Locle .....	19, 128
--	---------

### MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHEUTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck .....	120, 141
Filtex S. A., St-Gall .....	28
Christian Fischbacher Co., St-Gall .....	21
Honegger & Cie S. A., St-Gall .....	27, 111
Société Anonyme A. & R. Moos, Weisslingen .....	II
Jakob Rohner S. A., Rebstein .....	22
Sailler & Schoensleben, St-Gall .....	152
Stoffel & Cie, St-Gall .....	11
Union S. A., St-Gall .....	137
Max Zurich, St-Gall .....	146

### OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTELINIE

Grossmann & Cie S. A., Thalwil .....	134, 135, 155
--------------------------------------	---------------

### RUBANS — RIBBONS — CINTAS — BÄNDER

Sager & Co., Dürrenäsch .....	113, 153
Seiler & Co. S. A., Bâle .....	43, 112
Senn & Cie S. A., Bâle .....	148

### TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRIN- TERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Basler Stückfärberei A.-G., Basel .....	8
A.-G. Clander, Herisau .....	27, 28
Clavel & Lindenmeyer S. A., Bâle .....	8
Société Anonyme A. & R. Moos, Weisslingen .....	II
Stoffel & Cie, St-Gall .....	11
Zwicky & Cie, Wallisellen .....	145

**TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODON, SEDA, LINO, RAYON Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE**

Abegg Frères, Horgen	27
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich	29, 40, 41, 42
Emil Anderegg S. A., Weinfelden	23, 27
Appenzeller-Herzog & Cie, Stäfa-Zurich	147
Jakob Baenziger S. A., St-Gall	106, 142
Bosshard-Buhler & Cie, S. A., Wetzikon	2
Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich	1, 37, 38, 39, 73
Burgauer & Co. S. A., St-Gall	27, 122
Elsaesser & Cie S. A., Kirchberg/Be	27
Eugster & Huber, St-Gall	151
Filtex S. A., St-Gall	28
Christian Fischbacher Co., St-Gall	21, 107, 123
Berthold Guggenheim Sohn & Co., Zurich	29, 121
H. Gut & Cie S. A., Zurich	15
Haas & Co., Zurich	71
Hausamann & Cie, Winterthur	25, 27, 70, 108
Heer & Cie S. A., Thalwil	4, 71, 110, 111
Honegger & Co. S. A., St-Gall	27, III
Max Kirchhelmer, Zurich	18
Erwin Landolt S. A., Zurich	156
Leemann & Schellenberg S. A., Zurich	154
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl	24
Mettler & Cie S. A., St-Gall	26, 27, 109
Société Anonyme A. & R. Moos, Weisslingen	II, 125
Edwin Naef S. A., Zurich	10
J. G. Nef & Cie, Herisau	6, 64, 66, 105
Reichenbach & Cie, St-Gall	104, 150
Jacob Rohner S. A., Rebstein	22
E. Roelli & Cie S. A., St-Gall	27
S. A. pour l'industrie textile à Bâle, Bâle	28
Paul Schafheitle & Co., Zurich	140
Schneidinger Frères, Zurich	120, 141
Karl Schoch & Co., Zurich	28
E. Schubiger & Cie S. A., Uznach	140

Ernst Schurpf & Cie S. A., St-Gall	27
Siber & Wehrli S. A., Zurich	5
Weberel Sirmach, Sirmach	28
Stehli & Cie, Zurich	7
Stoffel & Cie, St-Gall	11, 65, 124
S. A. Stünzi Fils, Horgen	14, 35, 36
Sturzenegger & Tanner & Co. S. A., St-Gall	28, 149
Etabl. A. Uhlinger, Bâle	28
Union S. A., St-Gall	137
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt	148
Wetter & Cie, Hérisau	138

**TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPAS INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)**

Devaud Kunstlé & Cie S. A., Genève	81, 85, 88
Hochuli & Cie, Safenwil	132, 154
Jakob Laib & Cie, Amriswil	27, 84, 100
Johann Müller S. A., Stregelbach	132, 133, 147
Nabholz S. A., Schoenenwerd	133
A. Naegeli, Trikotfabriken Berlingen und Winterthur, Winterthur	27, 148
Oumansky & Co., Genève	92, 93
J. F. Rohrer-Bolliger, Romanshorn	154
Al. Ruckstuhl, Wil	150
Ruegger & Cie, Zofingue	155
Ruepp & Cie S. A., Sarmenstorf	27, 82, 83
Ryff & Cie S. A., Berne	155
Jos. Sallmann & Cie, Amriswil	89, 94, 102
Straehl & Co. S. A., Zofingue	116
Victor Tanner S. A., St-Gall	89, 94a, 101
Vollmoeller, Fabrique de bonneterie Uster, Uster	79b, 102
Plus Wieleer Söhne, Kreuzlingen	131
Alwin Wild, St-Margrethen	28

**TULLE — NET — TUL — TÜLL**

Société suisse de l'industrie tullière S. A., Munchwilen	149
--	-----

**¿ En dónde suscribirse a « TEXTILES SUISSES » ?**

Las suscripciones empiezan a contar desde la fecha en que llegan a manos del editor. No pueden entregarse números anteriores a esta fecha.

<b>Argentina.</b>	Cámara de Comercio Suiza, Hipólito Irigoyen 850, <i>Buenos Aires</i> .	<b>Honduras.</b>	Consulado de Suiza, Continuación Avenida Concordia, Casa « San Antonio », <i>Tegucigalpa</i> .
<b>Bolivia.</b>	Consulado general de Suiza, Edificio Saenz, Av. Camacho, <i>La Paz</i> .	<b>México.</b>	Legación de Suiza en México, Paseo de la Reforma, 503-402, <i>México D. F.</i>
<b>Chile.</b>	Legación de Suiza en Chile, Calle Augustina, 925, <i>Santiago de Chile</i> . Librería Albers, Merced 864, Casilla 9763, <i>Santiago de Chile</i> .	<b>Nicaragua.</b>	Consulado de Suiza, Apartado 166, <i>Managua</i> .
<b>Colombia.</b>	Fomento Comercial de Suiza, Calle 15, nº 8-94, Oficina 202, <i>Bogotá</i> .	<b>Panamá.</b>	Consulado de Suiza, Avenida Cuba, 11, <i>Panama-City</i> .
<b>Costa Rica.</b>	Consulado de Suiza, Avenida Central, Calles 3-5, Nº 133, <i>San José</i> .	<b>Paraguay.</b>	Consulado general de Suiza, Convención 67, <i>Asunción</i> .
<b>Cuba.</b>	Oficina Suiza de Expansión Comercial, 606, Edificio Bacardi, <i>Habana</i> .	<b>Perú.</b>	Legación de Suiza, Edificio Encarnación, Calle Cueva, 224, Case Postale 378, <i>Lima</i> .
<b>Dominicana (República).</b>	Consulado de Suiza, Calle Emiliano Tejera nº 3, <i>Ciudad Trujillo</i> .	<b>El Salvador.</b>	Consulado de Suiza, Calle Delgado 3, <i>San Salvador</i> .
<b>Ecuador.</b>	Fomento Comercial de Suiza, Calle 15, nº 8-94, Oficina 202, <i>Bogotá</i> (Colombia).	<b>Uruguay.</b>	Legación de Suiza, Calle Cerrito 440, P. 3, Casilla de Correo 810, <i>Montevideo</i> . Cámara de Comercio Suizo-Uruguaya Cerrito 440, P. 3º, <i>Montevideo</i> . « Ibana », Sr. H. Raphaël, Convención 1488, <i>Montevideo</i> .
<b>España.</b>	Sprentex Rafael Calvo 5, <i>Madrid</i> .	<b>Venezuela.</b>	Fomento Comercial de Suiza, Calle 15, nº 8-94, Oficina 202, <i>Bogotá</i> (Colombia).
<b>Guatemala.</b>	Consulado de Suiza, Edificio Ford, 7a, Avenida Sur prol., <i>Guatemala-City</i> .		

¡ Abonense a la revista **« TEXTILES SUISSES »** (« Textiles Suizos ») para recibirla con regularidad !